

MARTIGNY

11 ET 12 JUIN 2016

» SALLE DU MIDI » SALLE DE L'ECV » SALLE DE STE-MARIE

2^e SOCIETES CHAMPIONNAT ROMAND
GYM AGRES

11-12 JUIN MARTIGNY 2016

ORGANISATION: SOCIÉTÉ GYM AURORE



FONDS DU SPORT
SPORT-FONDS
LOTERIE
ROMANDE



AVEC LE SOUTIEN
DE LA VILLE DE
MARTIGNY

Enthousiasme?

«Être de la partie.»



Quels que soient vos projets, nous sommes à vos côtés.

Sandy Lonfat

Conseiller en Assurance et Prévoyance

Helvetia Assurances

Agence générale Bas-Valais-Chablais

Rue du Léman 18 A+B, 1920 Martigny

T 058 280 79 88

sandy.lonfat@helvetia.ch

Votre assureur suisse.

helvetia 

Mot du Président de la ville de Martigny

Bienvenu à Martigny!



Chers participants au Championnat romand de concours en sociétés, c'est avec plaisir que je vous souhaite la bienvenue pour votre compétition sur nos terres octoduriennes en ce week-end de juin.

Chef-lieu du district, la ville de Martigny compte aujourd'hui un peu plus de 18'000 habitants et se situe au carrefour des axes du Gd-St-Bernard et de la Forclaz. La vocation touristique de notre Cité en découle d'ailleurs également. La Ville de Martigny mène depuis longtemps une politique active en faveur du sport et de la jeunesse en soutenant les clubs sportifs locaux, notamment au travers des chèques-famille. La pratique d'un sport, qu'il soit collectif ou individuel, favorise en effet les rencontres entre citoyens et permet ainsi de renforcer l'intégration des diverses communautés.

J'adresse mes remerciements à notre club organisateur Martigny Aurore, au Président du comité d'organisation Patrick Luy et à tous les bénévoles qui font à nouveau preuve de dynamisme pour que ces journées passées en Octodure restent un souvenir mémorable pour les plus de 2'200 compétiteurs et accompagnants qui y participeront !

J'espère que vous passerez un agréable moment dans notre cité, que vous aurez le temps d'admirer ses richesses ou, à défaut, que vous aurez envie d'y revenir...par exemple pour le PALP Festival ou le Festival International de Folklore d'Octodure (FIFO) qui auront tous deux lieu cet été à Martigny.

Bon championnat à toutes et à tous !



AVEC LE SOUTIEN
DE LA VILLE DE
MARTIGNY

*Marc-Henri Favre
Président de la Ville*

Plus pour votre argent
www.kia.ch

Irrésistible,
 sûr de lui et
 en pleine forme!

New Sportage

2.0 L CRDi 4WD LX man.

Prix catalogue dès CHF

29 950.–

Le meilleur prix:

1.6 L GDi LX man.
 CHF **23 950.–**



New Kia Sportage 4WD



The Power to Surprise

Le SUV compact le plus apprécié d'Europe possède un design dynamique, à l'intérieur comme à l'extérieur. Grâce à son confort raffiné et à ses nombreux équipements ultramodernes (assistant des angles morts, aide au stationnement automatique, assistance au freinage d'urgence autonome, etc.), on s'y sent d'emblée comme chez soi.

New Sportage 2.0 L CRDi 4WD 136 ch dès CHF 29 950.–



Official Partner



Modèle illustré: New Kia Sportage 2.0 L CRDi 4WD Style aut. GT-Line (option incl.): peinture métallisée CHF 690.–) CHF 45 640.–, 6,3 l/100 km (équivalent essence 7,1 l/100 km), 166 g/km de CO₂, catégorie de rendement énergétique E. New Kia Sportage 2.0 L CRDi 4WD LX man. CHF 29 950.–, 5,2 l/100 km (équivalent essence 5,8 l/100 km), 139 g/km de CO₂, catégorie de rendement énergétique E, moyenne de tous les véhicules neufs vendus en Suisse. 139 g/km de CO₂ (prix de vente conseillé, TVA incluse). Cette action est valable sur les véhicules signalés jusqu'au 31.5.2016 ou jusqu'à épuisement des stocks.

Exemple de calcul de leasing à 3,9%: New Sportage 2.0 L CRDi 4WD LX man., prix catalogue CHF 29 950.–, mensualité CHF 347,25, taux d'intérêt 3,9%, taux d'intérêt annuel effectif 3,97%, durée 48 mois, 10 000 km/an, acompte spécial 15% (facultatif), caution 5% du montant de financement (CHF 1 000.– min.), casco complète obligatoire non comprise. Le partenaire de leasing est MultiLease SA. L'octroi du crédit est interdit s'il entraîne un surendettement du consommateur.



Emil Frey SA, Centre Automobile Sion

Rue de la Dience 83, 1950 Sion 4, 027 205 68 68, www.emil-frey.ch/sion

Bienvenue des Présidents



A la recherche d'un petit mot, nous sommes tombés sur ce texte écrit il y a déjà longtemps par Monsieur Pahud ancien membre fondateur de notre société: «*La réussite d'un exercice de section est fonction de la prestation de l'ensemble des gymnastes! Leçon de vie. On trouve, dans la pratique de la gymnastique de section tous les éléments qui président à la formation de citoyens responsables. C'est là qu'on apprend à vivre ensemble. C'est encore dans ces exercices collectifs qu'on s'ouvre à la tolérance, pour les moins doués. Et quand le succès vient couronner la prestation d'ensemble la joie est commune et partagée* »

C'est sur ces mots chers gymnastes Romands que nous vous convions à ces joies! En choisissant notre cité, comme théâtre de vos démonstrations, vous honorez une section qui fête ses 75 ans et inscrira ainsi une nouvelle page d'or dans le livre de ses activités.

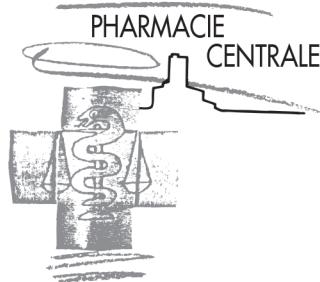
C'est ainsi en nous associant à notre population et ses autorités, que nous vous souhaitons, dirigeants et gymnastes romands, la plus cordiale bienvenue à Martigny!

Patrick Luy

Président du C.O.

Petra Besson

Présidente Gym Aurore



Pharmacie Centrale

Clara Dubosson

Place Centrale 4 - 1920 Martigny

Tél. 027 722 20 32 - Fax 027 722 02 32

info@pharmaciecentrale.net

www.pharmaciecentrale.net



**Prêt hypothécaire BCVs,
les meilleurs plans
pour bâtir votre avenir**



**Banque Cantonale
du Valais**

www.bcv.ch

La confiance rapproche



Mot du Président de l' Union Romande de Gymnastique



J'ai la conviction que les gymnastes qui s'entraînent depuis longtemps pour ce Championnat Romand auront du plaisir à y participer. Félicitations à eux, ainsi qu'à leurs monitrices et moniteurs, pour leur préparation, leur engagement et leur persévérance.

L'Union Romande de Gymnastique remercie cordialement toutes les personnes qui ont travaillé pour la réussite de cette manifestation, le Comité d'Organisation et tout particulièrement son président Patrick Luy, les juges qui officieront tout au long du week-end, les nombreux bénévoles, ainsi que le public qui ne manquera pas de se déplacer pour soutenir les gymnastes.

Merci aussi à toute l'équipe technique de l'URG d'avoir contribué au succès de ce Championnat Romand.

Je souhaite à toutes et à tous un championnat marqué d'un esprit de fair-play, de bonne humeur et d'amitié.

Vive le CRS 2016 à Martigny

*René Basler
Président URG*



www.materiauxplus.ch

BOIS
MATÉRIAUX
AMÉNAGEMENTS
► PIERRES NATURELLES
SERVICES

matériaux
Matériaux PLUS SA®
sion • martigny • monthevy • riddes



STATIONS SERVICE
À MARTIGNY
ET SEMBRANCHER

Les invités de l'Aurore



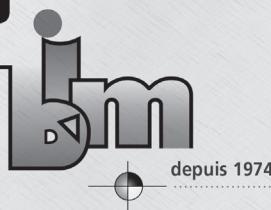
Président d'Honneur: Monsieur Gaston Moret

Membres d'Honneur: Madame Aïno Faiss,
Monsieur Jean Closuit,
Monsieur Gaston Guex,
Madame Madeleine Martinetti
Monsieur Raphy Martinetti
Monsieur Philippe Schear
Monsieur le Président de la ville de Martigny,
Marc-Henri Favre et les Conseillers Communaux
Madame Marie-Madeleine Moix, Gym-Valais

imprimerie du bourg martigny

Paul-Henri SAUDAN

Olivier MOREL



Rue des Fontaines 6 - 1920 Martigny 2
Tél. 027 722 19 31 - www.ibourq.ch

créativité maîtrise
service exigence



imprimé en
vglais



FIDUCIAIRE BENDER SA

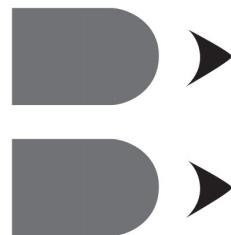
*Comptabilité Fiscalité
Révision Expertise*

Expert réviseur agréé

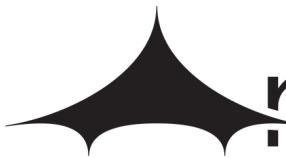
Membre de



MARTIGNY - MONTHEY



www.fidbender.ch



martinetti
construction métallique

martinetti group sa
rue du simplon 63
1920 martigny

tél. 027 722 21 44
fax 027 722 19 79
martinettisa.ch

Programme général



Samedi 11 juin: Concours Adultes

SALLE DU MIDI

Salle 1	AB	Cat. D	08 h 10 à 10 h 49
Salle 1	BP	Cat. D	11 h 05 à 12 h 25
Salle 1	BF	Cat. D	12 h 41 à 13 h 13

Salle 2	CE	Cat. D	08 h 17 à 10 h 57
Salle 2	ST	Cat. D	11 h 13 à 12 h 17
Salle 2	BAS	Cat. D	12 h 33 à 12 h 49

Finales :	GYSAE/GYSSE (4)	Cat. D	13 h 35
	CE/AB (4)	Cat. D	à la suite
	ST/BP (3)	Cat. D	à la suite
	SOL (5)/TAE (3)	Cat. D	à la suite

Réception officielle	11 h 00
----------------------	---------

SALLE SAINTE MARIE

Salle 1	SOL	Cat. D	08 h 40 à 12 h 10
---------	-----	--------	-------------------

SALLE DE LA VILLE

Salle 1	GYSSE/GYSAE	Cat. E	08 h 10 à 08 h 20
Salle 1	GYSSE/GYSAE	Cat. D	08 h 30 à 12 h 40
Salle 1	GYP	Cat. D	12 h 50
Salle 1	TAE	Cat. D	10 h 55 à 12 h 45

Proclamation des résultats: **SALLE DU MIDI** **17 h 00**



BCB Asset Management SA
Gérant de fortune

Tél. 027 720 47 00
Fax 027 720 47 09
E-Mail: admin@bcbassets.ch

Place du Bourg 7
1920 Martigny

Concours de sociétés adultes samedi 11 juin 2016

Catégorie actives / actifs

Société	AB	BAS	BF	BP	CE	SO	ST	GYSAE	GYSSE	GYP	TAE
Aigle-Alliance					10:25	11:40					
Attalens									09:50		
Aubonne									09:10		
Bex Actives								09:20			
Blonay		12:49				10:40					
Boudry									10:50		
Chailly-Montreux / Juniors Actives								09:40			
Chardonne-Jongny	08:41				11:53	09:55				12:50	
Châteauneuf-Sion								12:00	10:30		
Chernex			12:57								
Chézard-St-Martin					12:25	09:53	11:13				
Cornaux											11:35
Cornaux Tà4											12:25
Corsier-Corseaux					11:37	09:10					
Düdingen Aktive A									12:10		
Düdingen Aktive B										11:50	
Echallens								08:40			
Ecublens	09:13					10:25	11:29				
Freiburgia						10:10					
Fribourg-Ancienne	08:57										
Fully	08:10					09:37					
La Coudre	09:45				11:05		12:17				11:25
La Tour-de-Peilz		12:33		11:21	09:21			10:20	11:30		
La Tour-de-Trême									12:30		
Lausanne Amis-Gym								09:00	10:10		
Lausanne-Ville								11:20			
Le Lieu-Vallée de Joux		13:13			10:09						
Les Ponts-de-Martel											11:55
Les Ponts-de-Martel Tà3											12:35
Martigny-Aurore					10:57			11:40			
Miège Olympic								10:00	08:50		
Monthei						08:40					
Montreux				12:09		11:10					
Morges	10:49					11:55		12:20	11:10		
Peseux						09:40	11:45				
Prilly-Féminine					08:49			10:40	09:30		
Pully	10:01				09:05						
Riddes								08:30			
Romont 1											12:15
Romont 2											12:05
Romont Tà2											11:45
Sion AG 13*			12:41		10:41						
Sion-Jeunes						08:55					
St-Prex	09:29				08:17						
Union Gymnastique Lausannoise	08:25					09:25					
Vevey JP	10:33					12:10					

Concours de sociétés adultes samedi 11 juin 2016

Catégorie actives / actifs

Vevey-Ancienne	10:17			08:33	11:25					12:45
Vicques								12:40		
Yverdon Amis-Gym					10:55	12:01				

Catégorie dames / hommes 35+

Société	AB	BAS	BF	BP	CE	SO	ST	GYSAE	GYSSE	GYP	TAE
Montreux									08:10		
Prilly-Féminine								08:20			

Catégorie jusqu'à 16 ans

Société	AB	BAS	BF	BP	CE	SO	ST	GYSAE	GYSSE	GYP	TAE
Cornaux										11:05	
La Coudre Tà5										10:55	

Dès 13h35: Finales
env. 17h00 : Proclamation des résultats

Abréviations:

- AB : Anneaux balançants
BAS : Barres asymétriques scolaires
BF : Barre fixe
BP : Barres parallèles
CE : Combinaison d'engins
SO : Sol
ST : Programme de sauts
GYSAE : Gymnastique sur scène avec engins à main
GYSSE : Gymnastique sur scène sans engin à main
GYP: Gymnastique petite surface
TAE : Team aérobic



VOTRE CONFORT C'EST NOTRE MÉTIER

NEUF ou RÉNOVATION



ROCCABOIS

CUISINES MENUISERIE FENÊTRES PORTES

1906 CHARRAT 027 746 20 20 www.roccabois.ch

GASTON
MORET_{SA}

Tél. 027 722 57 62
Fax 027 722 07 02

ENTREPRISE DE MAÇONNERIE
BÂTIMENTS - GÉNIE CIVIL

Rue des Finettes 70
1920 Martigny
info@gastonmoret.ch
www.gastonmoret.ch

Gaston Moret
Entrepreneur
Natel 079 353 62 86

Programme général



Dimanche 12 juin: Concours Jeunesse

SALLE DU MIDI

Salle 1	BAS	Cat. A/B	08 h 35 à 09 h 50
Salle 1	BP	Cat. A	10 h 05
Salle 1	BF	Cat. A/B	10 h 20 à 11 h 35
Salle 1	AB	Cat. A/B	11 h 50 à 12 h 35
Salle 2	ST	Cat. A/B	09 h 10 à 12 h 40
Salle 3	CE	Cat. A/B	08 h 00 à 12 h 45
Finales :	GYSSE/GYSAE/SOL (4)	Cat. A	13 h 30
	ST/CE (4)/BAS (3)	Cat. A	à la suite

SALLE SAINTE MARIE

Salle 1	SOL	Cat. A/B	08 h 00 à 12 h 45
---------	-----	----------	-------------------

SALLE DE LA VILLE

Salle 1	GYSSE/GYSAE	Cat. A/B	08 h 45 à 12 h 15
Salle 1	GYP	Cat. A/B	12 h 20 à 12 h 30

Proclamation des résultats: **SALLE DU MIDI** **16 h 00**

BOUCHERIE
J. RIESCO

SPECIALITÉS VALAISANNES
VENTE EN GROS ET AU DÉTAIL
SERVICE TRAITEUR

MARTIGNY-BOURG
Tél. 027 722 63 04

Concours de sociétés jeunesse dimanche 12 juin 2016

 Catégorie jusqu'à 16 ans

Société	AB	BAS	BF	BP	CE	SO	ST	GYSAE	GYSSÉ	GYP
Aigle-Alliance						11:00	11:55			
Aubonne								09:00	10:15	
Blonay					08:45				09:55	
Boudry									09:35	
Bulle Agrès Mixtes						09:30				
Bulle Agrès Mixtes 1							10:40			
Bulle Agrès Mixtes 2							10:55			
Chambésy-Jeunesse								09:40	10:45	
Chardonne-Jongny Mixte 3						09:00				
Charrat		08:50						09:20		
Châteauneuf-Sion								10:50	08:45	
Chernex Mixte	09:20				10:15		11:40			
Chézard-St-Martin				10:05		08:45	11:10			
Conthey									09:05	
Corcelles-Cormondrèche								08:50		
Corsier-Corseaux agrès filles					09:30	10:45				
Corsier-Corseaux agrès pour tous					09:45					
Courfaivre								10:20		
Courtepin-Courtaman		10:35					09:40		08:55	
Düdingen Juniorinnen B									10:05	
Fémina Hauterive								10:00		
Flanthey-Lens								09:50	10:55	
La Coudre	12:20						10:10			
La Grônerde					08:00	09:45				
La Tour-de-Peilz	08:35									12:25
La Tour-de-Trême									10:25	
Lausanne-Ville						08:30		09:30		
Lucens									09:25	
Martigny-Aurore							09:55			
Monthevy					09:15	08:15				
Morges								10:30	09:15	
Peseux	09:05					10:15	11:25			
Pully					10:45					
Riddes					08:15					
Sion-Jeunes					08:30					
St-Prex					09:00					
Union Gymnastique Lausannoise		10:20					09:10			
Ursy	12:05						10:00			
Vallée de Joux						10:00				
Vallorbe								09:10	10:35	
Vevey JP	09:35									
Vevey-Ancienne	12:35					10:30				
Veyrier								10:40	09:45	
Vicques								10:10		
Yverdon Amis-Gym						09:15	10:25			
Yverdon-Ancienne					10:30		09:25			

Concours de sociétés jeunesse dimanche 12 juin 2016

Catégorie jusqu'à 12 ans

Société	AB	BAS	BF	BP	CE	SO	ST	GYSAE	GYSSE	GYP
Aubonne 1									11:25	
Aubonne 2									11:15	
Blonay						11:30				
Bulle AM 10-12							12:10			
Chardonne-Jongny Mixte 2						11:45				
Charrat						12:00		11:00		
Chernex Mixte						12:45				
Corsier-Corseaux kids 7-10ans		10:50								
Corsier-Corseaux mixte 7-11 ans		11:05				12:15				
Courfaivre								11:40		
Düdingen Juniorinnen A									12:05	
Fémina Hauterive								11:50		
La Coudre	11:50						12:40			
La Tour-de-Peilz				11:15						12:20
La Tour-de-Trême									11:45	
Lancy Moyennes								11:30	12:15	
Lancy Petites								11:20		
Lucens									11:55	
Miège Olympic				12:15				11:10		
Monthey				11:00	12:30					
Peseux						11:15	12:25			
Pully				12:00						
Sion AG 13*		11:20		12:30						
Union Gymnastique Lausannoise				11:45						
Vallorbe									11:35	
Vevey JP	09:50									
Veyrier								12:10	11:05	
Vicques								12:00		
Yvonand - Kids		11:35		12:45						

Dès 13h30: Finales

env. 16h00 : Proclamation des résultats

Abréviations:

- AB : Anneaux balançants
- BAS : Barres asymétriques
- BF : Barre fixe
- BP : Barres parallèles
- CE : Combinaison d'engins
- SO : Sol
- ST : Programme de sauts
- GYSAE : Gymnastique sur scène avec engins à main
- GYSSE : Gymnastique sur scène sans engin à main
- GYP : Gymnastique petite surface

Informations générales de la direction de concours



1. INSTALLATIONS DE CONCOURS

- 1.1. Ne peuvent être utilisés que les engins mis à disposition sur chaque emplacement par l'organisateur, il est interdit de prendre du matériel sur d'autres emplacements.
- 1.2. Seuls les gymnastes et moniteurs qui concourent peuvent pénétrer sur les emplacements de compétition.
- 1.3. Anneaux balançants: la longueur des cordes des anneaux balançants est de 5.60 m.

2. COMPÉTITIONS ET ÉCHAUFFEMENT

- 2.1. Les compétitions se déroulent conformément aux directives de concours.
- 2.2. Les places de compétitions pour chaque discipline sont indiquées dans le programme.
- 2.3. Pour la gymnastique, exercices et échauffement sont interdits sur la place de concours.
- 2.4. En gymnastique aux agrès, chaque société peut s'échauffer brièvement juste avant son passage, en observant les instructions du chef de place.
- 2.5. Les productions commencent à l'heure indiquée dans le programme, sur ordre du chef de place.

3. MUSIQUE

- 3.1. Seules les clés USB sont acceptées. Les musiques doivent être enregistrées au format MP3.
- 3.2. Les clés USB doivent comporter le nom de la société et la discipline.
- 3.3. La musique commence au début du support musical. Prévoir une seule musique par clé USB.
- 3.4. Prévoir une 2e clé USB de réserve
- 3.5. Après 2 essais de musique infructueux, la disqualification de la partie de concours concernée est prononcée.

4. CONCOURS DU TOUR PRÉLIMINAIRE

- 4.1. Le responsable annonce sa société et dépose la clé USB de chaque production de sa société au plus tard 20 minutes avant le début de la compétition à la place de concours de la discipline concernée.
- 4.2. En cas d'absence, de retard ou de non remise de la clé USB, la société sera disqualifiée.
- 4.3. Un bref essai de musique est effectué avant chaque présentation.
- 4.4. Chaque société doit préparer les engins et agrès accessoires en se conformant aux directives du chef de place et les débarrasser une fois sa production terminée.
- 4.5. Le responsable vient reprendre la clé USB, après chaque production.
- 4.6. A l'issue de chaque production, un responsable du groupe vient signer la feuille de note de la discipline concernée. Aucune autre feuille de note ne sera remise à l'issue de la compétition.

5. FINALES

- 5.1. Des finales sont organisées pour les catégories A et D.
- 5.2. La liste des finalistes sera affichée à la fin du tour préliminaire.
- 5.3. Les concours débutent à l'heure indiquée dans le programme et s'enchaînent dans l'ordre indiqué.

Informations générales de la direction de concours



- 5.4. Le responsable remet la clé USB de chaque production finaliste avant le début des finales à la place de concours de la discipline en question. En cas d'absence, de retard ou de non remise du support musical, la société ne pourra pas disputer le tour final.
- 5.5. En gymnastique aux agrès, chaque société peut s'échauffer brièvement juste avant son passage, en observant les instructions du chef de place.
- 5.6. Lors des finales, il n'y a pas d'essai musical.
- 5.7. Les sociétés se tiennent prêtes pour la compétition dès le début des finales.
- 5.8. Lors du tour final, chaque société doit préparer les engins et agrès accessoires en se conformant aux directives du chef de place et les débarrasser une fois sa production terminée.

6. CÉRÉMONIES PROTOCOLAIRES ET PROCLAMATIONS DES RÉSULTATS

- 6.1. Les sociétés et moniteurs se présentent en tenue de compétition ou en training de société au plus tard 15 minutes avant l'heure indiquée et se conforment aux instructions de la direction de concours.
- 6.2. Les cérémonies se déroulent en principe selon l'horaire. Les modifications seront annoncées par le speaker.
- 6.3. Aucun prix ne sera remis avant ou après la proclamation des résultats.
- 6.4. Les vainqueurs se tiennent à la disposition des médias après les cérémonies pour les photos et interviews éventuelles.
- 6.5. Les résultats seront affichés sur place et mis en ligne sur le site Internet de l'URG : www.urg.ch

7. AFFILIATION À LA FSG

- 7.1. En cas de contrôle, la carte de membre FSG peut être exigée avec un document de légitimation.

8. DIVERS

- 8.1. En cas de vol, perte ou dommage de quelque nature que ce soit, ni le CO ni l'URG ne sauraient être tenus pour responsables.
- 8.2. Les objets trouvés peuvent être demandés jusqu'au 10 juillet au numéro de téléphone 079 639 31 17.

SikaBau

BUILDING TRUST



CRÈME GLACÉE EM SÀRL



www.creme-glacee-em.ch

Pour vos manifestations et banquets :

*Soft-ice italiennes et artisanales, arômes du terroir
Sorbets aux fruits suisses
Grands choix de coupes pour vos desserts*



*Eveline Michel
Route de Salavaux 41
1595 Faoug
■ 079 601 19 69*

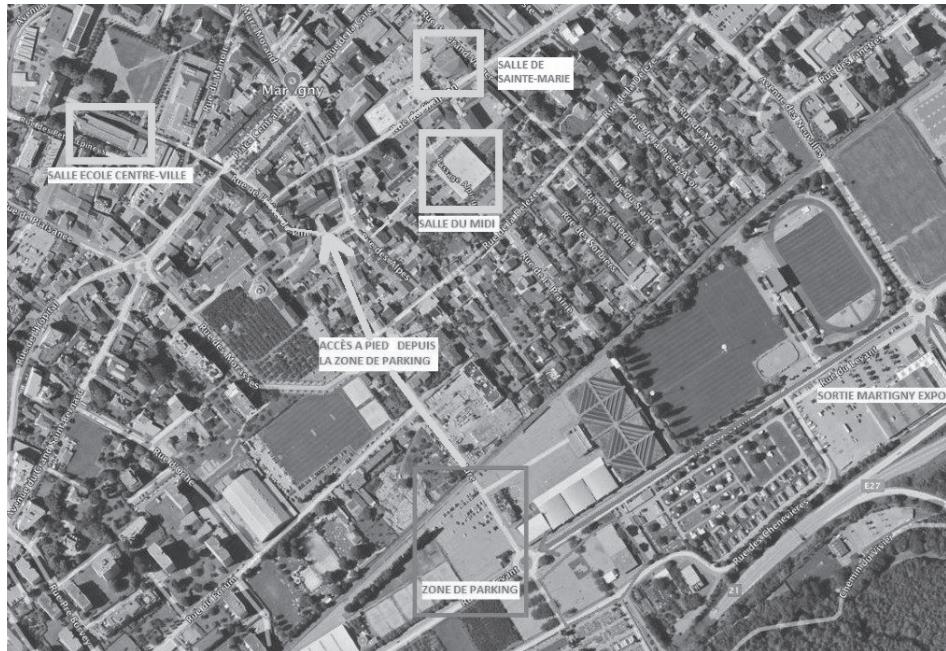


Restaurant - Ouvert du mardi au samedi

Angelo Dell'Essa - Place du Bourg 8 - 1920 Martigny - Tél. 027 723 21 14

Plan d'Accès

• Sociétés
• Partenaires
• Championnat Romand
• Gymnagres
14.06.2016



HERBALIFE.
SUISSE

20
ème
ANNIVERSAIRE

1995 - 2015

HERBALIFE NUTRITION

Pour une alimentation équilibrée et un mode de vie sain et actif

Demandez gratuitement votre évaluation bien-être et mesurez votre état de forme

Audrey PANCHARD +41 79 717 10 63 – audrey@coachactif.com

Monique PANCHARD +41 79 467 56 52 – monique@forme-nrg.ch

Jérôme PANCHARD +41 79 210 44 05 – jerome@oser-reussir.ch

Place du Bourg 10 – 1920 Martigny



Carrosserie du Simplon Martigny SA

Route du Simplon 112 - CP 248
technique@carsimplon.ch
CH-1920 Martigny

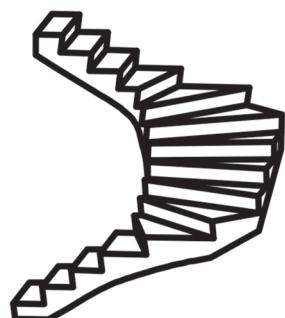
Tél. 027 721 60 95
Fax 027 721 60 91
www.carsimplon.ch

Constantin Martial & Cie

**Préfabrication
Pierre naturelle**

1904 Vernayaz

**Tél. 027 764 13 14
Fax 027 764 11 20
constantin-martial@bluewin.ch**



Comité d'Organisation



Partick Luy	Président
Petra Besson	Vice-présidente
Reynald Guex	Finances
Kevin Luy	Finances
Valérie Bossonnet	Secrétariat
Brigitte Luy	Secrétariat
Stéphane Darbellay	Subsistance
Christophe Guex	Subsistance
Roseline Ulivi	Carnet de fête
Julien Bossonnet	Carnet de fête

David Uberti	Matériel
Baptiste Pillet	Sécurité
Sandra Pouilly	Techn. et logement
Steven Luy	Sonorisation
Stéphanie Cretton	Prix et décos
Chantal Jaquemetaz	Prix et décos
Murielle Fournier	Presse et invités
Allison Guex	Presse et invités
Patrick Gulas	Personnel



Comité d'organisation

Adecco

Gilbert Lima

Branch Director

Adecco Ressources Humaines SA

Av. de la Gare 1

CH-1920 Martigny

Telephone +41 58 233 35 80

Fax +41 58 233 35 99

gilbert.lima@adecco.ch

adecco.ch

PAPIVAL

EMBALLAGE HYGIÈNE



**Papival, votre spécialiste
pour les produits d'emballage
et matériels d'hygiène !**



Papival SA • Rte de Chippis - CP 4235 • 1950 Sion 4 - Switzerland • Tél. +41(0)27 205 70 20
Fax +41(0)27 205 70 21 - www.papival.ch - contact@papival.ch

Comité de l'URG



Comité exécutif

Président
Présidente technique
Secrétaire
Trésorière
Médias
Vice-présidente FSG :

*René Basler
Martine Jacot
Ruth Holland
Yolande Gigon
Sébastien Dayer
Eliane Giovanola*

Comité technique

Présidente
Secrétaire
Responsable gymnastique individuelle
Responsable gymnastique sociétés
Responsable agrès individuels
Responsable agrès sociétés
Responsable athlétisme
Responsable senior
Gymnastique artistique
Gymnastique rythmique

*Martine Jacot
Carole Ribaux
Françoise Morand
Federica Gatti
Elodie Fleury
Dominique Collaud
Kilian Leuthold
Rose-Marie Mory
Emmanuel Demartini
Marie-Thérèse Suter*

Bureau des calculs CRS / CRG
Bureau des calculs CRA
Bureau des calculs CRAT

*Christine Güdel
Dominique Montavon
André Keller*

Chefs juges région 6

Agrès individuels

Agrès sociétés
Athlétisme
Gymnastique
Aérobic

*Christiane Sancey
Caroline Hofstetter - Germanier
Eric Descombes
Georgy Zäch
Marylise Monnet
Sonya Aschwanden*

DUAY^{s.a.}

agencement d'intérieur
menuiserie - cuisine

1920 MARTIGNY 027 722 33 77 WWW.DUAYSA.CH

PRINT Art
conceptions & réalisations publicitaires s.à.r.l.

- Crédit & Graphisme
- Impression & Publicité
- Signalétique & Enseignes
- Véhicules / Vitrines

027 721 60 92/93
www.print-art.ch

Cantine

2016 MARCHÉ DE L'AGRICULTURE ROMAND

Thé/Café		3.-
Minérales	50cl	4.-
	150cl	10.-
Digestif	<i>Abricotine / Williamine</i>	4.-
Apéro	Suze	4.-
Bière	3dl	4.-
Fendant/Dôle	ballon 1dl	4.-
	demi	16.-
Prosecco	ballon	5.-
	bouteille	30.-

Sandwich	4.-	
Hot Dog	5.-	
Portion de frites	4.-	
Saucisse de veau pain	6.-	
Saucisse de veau, salade ou frites	8.-	
Tranche de porc, salade ou frites	12.-	MENU 1
Steak de bœuf, salade ou frites (sauce Café Paris)	15.-	MENU 2
Salade pâtes, carottes, pain	5.-	
Raclette	1 X	3.50
	5 X	15.-

Gâteaux	1.-
Croissant	1.50
Chips	1.50
Bonbons	2.50

**La vraie grandeur
ne connaît pas de limites.
La nouvelle Audi Q7.**

A tester dès maintenant

Audi Vorsprung durch Technik



Garage de Monthey SA

Rte de Collombey 55, 1870 Monthey
Tél. 024 471 73 13, www.garagemonthey.ch



SCIV

SYNDICATS CHRÉTIENS DU VALAIS

Un Syndicat
résolument humain
et proche de vous
027/722.44.15 - info.martigny@sciv.ch

www.sciv.ch

Vos droits, notre métier

Une caisse de chômage
au service de tous les
travailleurs

027/722.44.16 - info.martigny@ocsv.ch
www.ocsv.ch

OCS

CAISSE DE CHÔMAGE

Sponsor principal



Médaille de Platine 500.-

Union Fédérale des Gymnastes Vétérans
Marius Pitteloud et Fils, Vins, Martigny
Commune de Finhaut

Médaille d'Or 200.-

La Fromatèque SA, Martigny-Croix
Débiopharm, Martigny
Garage de l'Entremont, Sembrancher
Darbellay Philippe
Moret-Roserens Gaston
La Farandole, Ayent
Immo Swiss Construction, Ardon



ASTORI

Menuiserie - charpente - fenêtres

ASTORI FRÈRES SA

1950 Sion 4
T. 027 205 70 80
www.astorifreres.ch





Channes
Coupes
Médailles
Gravures
Cadeaux

Place de la Pierre-à-Voir
Case postale 77
1907 Saxon

www.atelier-etain-saxon.ch

027 744 20 16

aebi-saxon@hotmail.com

Ulivi

CONSTRUCTION SARL

Maçonnerie - Travaux publics
Rue du Châble-Bet 43
1920 Martigny

Tél. 027 722 26 34
Fax 027 722 26 47
Mail ulivisarl@bluewin.ch

Médaille d'argent

100.-



Clean 4U, Dany Payot, Martigny
Agence Funéraire Pagliotti, Martigny
Entreprise René Grand Peinture, Peinture
Carrosserie Fellay Frères
Moret Sport, Martigny
Supratec
www.traiteur-broche.ch, Pouilly Pascal
Duay Clément, Ollon
Mariéthoz Vincent
Baumann Nicolas, Verbier
Nicollerat Combustibles SA, Martigny
Profil Piscines, Martigny
Famille Fournier
Jacquier Michel
Ançay Bernard
ABI SA Labyrinthe Aventure
Dorsaz François
Garage Transalpin, Martigny-Croix
Vitrerie Couleur Gualino SA, Martigny
Martinetti Group SA Martigny
Bagutti Sport Sàrl Martigny
JF Beth
Groupe Mutuel, Martigny
Salamin Electricité SA, Martigny
Alain Afflelou, Martigny
Roch Stores Sàrl Sion
Gym Etoile Riddes
Helvetia Games Ayent
Café de Place My-Croix



Garage du Mont-Blanc Moulin SA

Brevet fédéral

Pascal Rausis

et Jérôme Voutaz

Rte du Gd-St-Bernard 24

1921 Martigny-Croix

info@garagemontblanc.ch

Tél. 027 722 11 81

Fax 027 722 11 61



RENAULT
Passion for life



www.moretfreeres.ch

Bourg-Vieux 8
1920 Martigny
027 722 00 21

CHRISTOPHE GUEX
C H A R P E N T ESARL

christophe.guex.charpente@bluewin.ch

MC Studio

Vivez une nouvelle expérience Fitness !

Cours Fitness

Coaching

Conseils nutritionnels

Massages

Médaille de bronze

50.-



Restaurant La Botte, Martigny
Schaer Philippe
Les bons types de la Croix
Revaz Jean-Charles, Martigny
Fleury Fleurs, Martigny
Avant-Garde Coiffure, Martigny
La Streif, Roland Collombin, Martigny-Bourg
Tea Room Les Arcades, Fully
Café des Touristes, Châtelard
Duchoud Cathy
Anonyme
P. Codeville
Thierrin Martine
Jollien Chantal
Polak
Pellaud Coraline
Pasche Benjamin
Bruchez Josiane
Monn Bruchez Catherine
Anonyme
Lugon-Moulin Didier
Lonfat Barbara
Anonyme
Famille Bourgeois My
CT Gym Valais
Classe 49 du Bourg
Cretton Paulette
Claivaz Fabian

Expositions de
parquets, carrelages
et pierres naturelles



BUSER[®]
MATERIAUX

martigny collombey

www.busermat.ch

STEAK HOUSE
MARTIGNY
RESTAURANT

RESTAURATION NON-STOP

Fabrice Grognuz
Place Centrale 10
1920 Martigny
Tél.: +41 27 722 25 65
Mobile: +41 79 446 08 88
fgrognuz@bluewin.ch

CARROSSERIE - Pierroz

Dépannage - Véhicules de remplacement
Réparation toutes marques



Rue du Châble-Bet 44
1920 MARTIGNY
Tél. 027 722 93 33
Loris 079 574 89 02
carrosseriepierroz@bluewin.ch

la montagne[®]
UNION FRUITS

Route du Simplon 10b
CH-1906 Charrat
Tél. +41 58 434 19 50
Fax +41 58 434 19 56
www.unionfruits.ch/flashsite.html



Patrick Guéra

NABIBOIS^{SA}
MENUISERIE - CHARPENTE

Route du Simplon 1B
Case postale 7
1906 CHARRAT
Tél. 027 722 17 36
Fax 027 722 17 06
info@nabilbois.ch



Alain Guéra

Médaille de bronze

50.-



Famille Dorsaz, F.-Joseph
Gabbud Catherine
Hotel-Restaurant de Fully
Chappot Machines Agricoles, Charrat
Clivaz Agence Agricole, Fully
Café de la Forclaz, Martigny-Croix
Pausitif Coiffure - Vernayaz
Carrosserie Carron-Travaglini, Martigny
Métrailler Sàrl Aspirateur Centralisé
Bérard Huguette & Troillet Bernard
Emonet Stéphane
Terrettaz Jacky
Claivoz Vanessa
Bellon Stéphane
Feijao Silvia
Farquet Capucine
Enfant groupe Enfantine
Famille Lopez
Moret Blaise
Gulas Family
Moret Régis
Rebord Alan
Famille Michelod Cédric
Ulivi JC & Anny
Favre-Gronet Michelle
Gym Conthey
Logean Grégory, Euseigne
Volley Détente, Orsières



 signalisation.ch

La signalisation sous toutes ses formes

+41 27 723 50 00 info@signalisation.ch



Nous vous
souhaitons
une très belle
fête !

Landi

Société Coopérative d'Agriculture de Fully
Route de la Gare 8 - 1926 Fully - 027/746.14.04

PIZZERIA

RISTORANTE

Chez Peppone

027 746 65 65



1926 Fully - Rue Maison de la commune 7

hysio **thérapie**

Catherine Mittaz-Moret

Rte du Simplon 46 - 1957 Ardon - 079 732 06 02



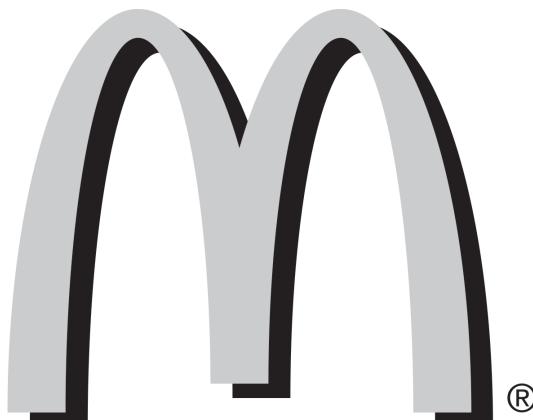
LES FILS MAYE SA

CLOS DE BALAVAUD

RIDDES

Dons d'honneur

Coop	Sponsor principal		
Léonard Gianadda	1000.00	Anonyme	25.00
Gym Valais	1000.00	Anonyme	25.00
		Michelod Alain	25.00
		Michelod Michelle	25.00
Carla Sport 3 banderoles	600.00	Anonyme	20.00
Migros Valais Martigny	250.00	Anonyme	20.00
Martigny Boutique-Hôtel	200.00	Anonyme	20.00
Zoo des Marécottes 1 banderole	200.00	Whardou	20.00
GéoMy F. Hugon - My 1 band.	200.00	Rouiller Bernard	20.00
Carrosserie de l'Indivis - Fully	150.00	Perrottex Olivier	20.00
Clients Trois Couronnes	98.00	Car Le Bourg	20.00
Juges VS agrès sociétés	70.00	Resenterra Joly Patrick & Anne	20.00
Rouiller Romaine	60.40	Leresche M-France & Fred	20.00
Anonyme du Bourg	60.00	Martinetti Lionel	20.00
Pro Pneu Mécanique SARL	60.00	Fracheboud-Gaudin Aurore	20.00
Pré-Carna du Bourg	60.00	Uberti Gérald	20.00
Amical 6 ^{ème} Sens	60.00	Maddison Théo	20.00
Thierry et David	40.00	Anonyme	20.00
Fellay Yves & M-Claude	40.00	Anonyme	20.00
Gaillard Claudia	40.00	Anonyme	20.00
Pict Francine	40.00	Bussien Laurent	20.00
Vulic Bojan	40.00	Vuignier Jacques	20.00
Di Nicola Brigitte	40.00	Pigueron André	20.00
Rouiller Nicolas	40.00	Tornay Christian	20.00
Mathey Esméralda	40.00	Rosset Raymond	20.00
Les copines apéro vendredi	35.00	Claivoz Jacques	20.00
Gonçalves Sandra	32.00	Orsinger Christa et Julien	20.00
Fromagerie du Bourg	30.00	Schers Corinne	20.00
Gay Jacky et Nicole	30.00	Claivoz Nadine	20.00
Fracheboud Jacqueline	30.00	Pellaud Chris	20.00
Anonyme	30.00	Anex Jean-Pierre	20.00
Quiros Miguel & Marie-France	30.00	Fellay J-C & E.	20.00
Cretton Rémy Bovernier	30.00	Petoud Fabienne	20.00
Fournier Jean-Joseph	30.00	Bender Maxime	20.00
Rossoz Christine	30.00	Teixeira	20.00
Joris Helga	30.00	Fournier Isabelle	20.00
Joris Stéphanie	30.00	Gay-Des-Combes Damien	20.00
Les copines du samedi	30.00	Fournier Grégoire	20.00
Goumand James	30.00	Mariéthoz Sébastien	20.00
Ch. d'hôtes Soldanelles Bioley	30.00	Décaillet Claude	20.00
Abbet Célien	30.00	Gay-Des-Combes Jean-François	20.00
J. Fracheboud	30.00	Anonyme	20.00
Boven Murielle	30.00	Kiosque du Vieux Bourg	20.00
Beth Fernande	30.00	Anonyme	20.00
Richoz Ph.	30.00	Scalesia Chantal	20.00
Café du Château	30.00	Anonyme	20.00
Schnyder R & F	30.00	Bellon Francine	20.00



SION – SIERRE – CONTHEY – MARTIGNY



swiss-immobilier.ch

appel gratuit 0800 424 424

**Vous souhaitez vendre votre bien immobilier ?
Confiez-le-nous !**

Nous sommes à disposition pour vous aider à réaliser la vente de votre objet dans les plus brefs délais et au meilleur prix du marché. N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations, sans engagement.



Disponible sur
App Store

Bernard Lamon
Directeur
079 412 24 24



Britannia Pub

Hôtel de Ville 2
1920 Martigny
Tél.: 027 722 12 64
www.britpub.ch

David Morel
Tél.: 078 794 44 89
djdavid75@hotmail.com

Ouvert 7/7

Dons d'honneur

Cattin Jean-Pierre	20.00	Briguet Yves	20.00
Murielle et Marlène	20.00	Zufferey Nicolas	20.00
Langel Monthey	20.00	Monteleone David	20.00
Bochatay Nicolas	20.00	Bellon Gaby	20.00
Bochatay Martine	20.00	Marteret Michael	20.00
Caravatti Alain	20.00	Dumas Betty	20.00
Blanchut Stewe	20.00	Gay-des-Combes Anne	20.00
Joost Christine	20.00	Volluz Virginie	20.00
Vulic Rada	20.00	Peltier Monique	20.00
Gamba Lise	20.00	Bernard Steve	20.00
Chappot Marie-Noëlle	20.00	Roduit Emilien	20.00
Pignat Christophe	20.00	Desousa Huguette	20.00
Di Nicola Katia	20.00	Pierroz Angélique & Emma	20.00
Grandidier Renaud	20.00	Biselx René	20.00
Anonyme	20.00	Moulin Dominique	20.00
Follin Gilda	20.00	Ducrey Guy	20.00
Rouiller Françoise	20.00	Niedbala E.	20.00
Teixeira Gouveia Tatiana	20.00	Courthion Mireille	20.00
Blanc Danièle	20.00	Farquet Julien	20.00
Berger Mady	20.00	Abbet Orlane	20.00
Salgado	20.00	Clavel Maud	20.00
Nunes	20.00	Petite Christophe	20.00
Salgado	20.00	Favre Guillaume	20.00
Rio Joao	20.00	Favre Geneviève	20.00
Nunes	20.00	Fam. Fracheboud	20.00
Goumand Germaine	20.00	Coralie & Olivia	20.00
Goumand Christian	20.00	Rosset Catherine	20.00
Michelod Sylviane	20.00	Jacquemin Laurent	20.00
Café Central Fully	20.00	Voutaz Jean-Christophe	20.00
Jaquier Bernard	20.00	Becerra Natacha	20.00
Berguerand Brigitte	20.00	Huser famille	20.00
Laignel Jules	20.00	Anonyme	20.00
Giroud Stéphane	20.00	Paccolat Gaëtan	20.00
Vouilloz Christiane	20.00	Lugon Ph.	20.00
Ramuz Myriam	20.00	Langel Régis	20.00
Barman Isabelle	20.00	Kurman Pierre	20.00
Anonyme	20.00	Landolt J-P	20.00
Gay-Crosier Marie-Jeanne	20.00	Blanchut Christophe	20.00
Bernadette	20.00	Roduit Stéphane	20.00
Simone	20.00	Moulin Claudine	20.00
Martine	20.00	Lemos Fransisco	20.00
Michelod Guy	20.00	Moret Reynald	20.00
Moulin-Michelod Sandra	20.00	Moret Didier	20.00
Café des Alpes Fully	20.00	Gavillet Christian	20.00
Coiffure du Chavalard Fully	20.00	Morand Roger	20.00
Béguelin Patricia	20.00	Saudan Georges	20.00
6 ^{ème} Sens My	20.00	Fillettaz Christiane	20.00

**POMPES FUNÈBRES HENRI COQUOZ et
GILLABERT & COQUOZ**

dans tout le Bas-Valais et le Chablais

Toutes formalités et toutes régions



Henri Coquoz
Administrateur



Cédric Sarrasin
Membre direction

Martigny 027 722 32 36

Monthey 024 471 72 36

www.coquoz-pompes-funebres.ch

www.pf-gillabert-coquoz.ch



Chez Robert
**BOUCHERIE
TRAITEUR SA**

**Charrat 027 746 22 66
078 611 84 61**

Ouverture le dimanche de 8h à 10h

Grainez'z'elles

grainedez.elles@netplus.ch

Entreprise générale d'électricité

 E L E C T R I C I T E

Bühler Electricité sa

Rolf Amacker

Directeur technique

Technischer Direktor

Boeuferrant-Sud 19

CH - 1870 Monthey

téléphone +41 (0) 24 475 73 33

télifax +41 (0) 24 475 73 20

mobile +41 (0) 79 276 88 27



INSTALLATIONS DOMESTIQUES & INDUSTRIELLES - ENERGIE - TABLEAUX ELECTRIQUES

Dons d'honneur

Pellaud Lionel Albert Bûcheron	20.00	Dall Agnolo F.	10.00
Darbella Willy	20.00	Caiano	10.00
Dini Pilar	20.00	Nunes	10.00
Gay-des-Combes Fabienne	20.00	Bender Denise	10.00
Anonyme	20.00	Blanchut Jacques	10.00
Anonyme	20.00	Délèze M.	10.00
Anonyme	20.00	Granges Eric	10.00
Joost Aline et Stphane	20.00	Gay Roger	10.00
Anonyme	20.00	Pierre-Alain	10.00
Anonyme	20.00	Marie-Christine	10.00
Anonyme	15.00	Danièle	10.00
Alvarez Silvia	15.00	Carron Vincent	10.00
Mathey J-M & Marylise	15.00	Anonyme	10.00
Mathey Rose	15.00	Cretton	10.00
Joris Pascal	10.00	Cretton	10.00
Marin Eliane	10.00	Georgion Anna	10.00
Pampi	10.00	Jonneret Benoît	10.00
Clerc	10.00	Moulin Benoît	10.00
Uberti Vincent	10.00	Boni Catherine	10.00
Délez François	10.00	Darbella Serge	10.00
Anonyme	10.00	Cesalli Séverine	10.00
Charles-Albert	10.00	Anonyme	10.00
Ribeiro	10.00	Glassey Emilie	10.00
Dos Santos Sousa Rafael	10.00	Abbet Vincent	10.00
Anex Virginie	10.00	Abbet Chantal	10.00
Petoud Maude	10.00	Fam. Gaudin	10.00
Testaz Dunia	10.00	Troyon Lotty	10.00
Anonyme	10.00	Perrin Françoise	10.00
Anonyme	10.00	Veuthey Fanny	10.00
Anonyme	10.00	Pont Ariane	10.00
Anonyme	10.00	Anonyme	10.00
Jordan Guillaume	10.00	Pellaud Jean-François	10.00
Joaquim Jesus	10.00	Biollaz Jean-Claude	10.00
Mottier Florian	10.00	Biollaz Elisabeth	10.00
Mottier Lucas	10.00	Mariéthoz Anthony et Maxime	10.00
Delaloye M.-Jeanne	10.00	Anonyme	10.00
Borges Edouardo	10.00	Ieri Alain	10.00
Anonyme	10.00	Guibert Eric	10.00
Baillifard Solange	10.00	Roduit Philippe	10.00
Anonyme	10.00	Moulin Valérie	10.00
Ormipneu J.	10.00	Bernasconi Patrick	10.00
Lattion Claudine	10.00	Thierrin Julie	5.00
De Indiabus Pascale	10.00	Sauthier Jacqueline	5.00
Caravatti Gilberte	10.00	Anonyme	5.00
Granges Christine	10.00	Cretton André	5.00
Batista	10.00	Anonyme	5.00
Fournier Patricia	10.00	Anonyme	5.00



www.pagliotti.ch

agence et prévoyance funéraires
PAGLIOTTI Frères
 1920 Martigny

Nos représentants dans le district de Martigny & Entremont:

Leytron	:	Mario BRIDY
Riddes	:	Michel BORNET
Saxon	:	André RHONER
Charrat	:	Roger DARBELLAY
Fully	:	Raymond ANCAY
Vernayaz	:	Jean-Bernard BORGEAT
Sembrancher	:	Yves REUSE
Bagnes	:	Jean-Pierre BAILLIFARD
Liddes	:	Pierre-Marie DORSAZ

Guex Informatique



brother.
at your side



AVG
Revendeur Agréé

Route du Grand-Verger 50
 1921 Martigny-Croix
www.gpyinfo.ch

Route du Grand-Verger 50
 1921 Martigny-Croix
 +41(0) 27 722 03 23
 @ info@gpyinfo.ch

Conseil - Vente
 Matériel et logiciels
 Réalisation Site Internet
 PC Serveur Imprimante

Installation
 Services
 Maintenance

Excuses, remerciements



Si, malgré notre vigilance, une erreur s'est glissée dans ce carnet,
 nous vous prions de bien vouloir nous en excuser.

Nous remercions nos généreux donateurs et annonceurs et vous les recommandons. Un merci particulier à M. Léonard Gianadda et Gym Valais pour leur généreux soutien.



Le Nouvel Hôtel de Martigny

52 chambres modernes et thématiques
Le premier restaurant péruvien du canton!

4 salles de séminaires

L'intégration de personnes en situation d'handicap

**Le lieu idéal pour vos séminaires, banquets,
lancements de produits, séances de formation,...
ou encore pour loger vos partenaires!**



mARTigny Boutique-Hôtel Rue des Vorziers 7 CH-1920 Martigny
Tel : +41 (0) 27 552 10 00 Fax: +41 (0) 27 552 10 01
info@martigny-hotel.ch www.martigny-hotel.ch

Des paroles aux actes n° 236



Nous promouvons l'activité physique en Suisse.

Chaque année, nous apportons notre soutien à une cinquantaine de manifestations sportives pour les petits et les grands dans toute la Suisse.

Nous contribuons ainsi de manière décisive à la promotion de l'activité physique et de la santé dans notre société.

Pour tout savoir sur l'engagement de Coop en faveur du développement durable, rendez-vous sur des-paroles-aux-actes.ch

coop

Pour moi et pour toi.